



Queen Elizabeth School Old Students' Association Primary School  
伊利沙伯中學舊生會小學

學校檔號：QESOSAPS/TD/23015

執事先生：

招標/邀請報價

承投提供「2024-2026 學年音樂科校本步操樂團計劃」服務

現誠邀 貴公司承投提供招標/報價附表上所列的服務。報價時請詳列各項目詳細資料或可根據擬定的報價承辦較附表所列更佳的服务。倘 貴公司不擬接納部分項目，請於招標/報價附表上清楚註明。

標書/報價表格必須填具一式兩份，並放置信封內封密。信封面應使用本校提供之封面。標書/報價書應寄往新界天水圍天耀邨第一期伊利沙伯中學舊生會小學。並須於二零二四年八月二十二日(星期四)中午十二時前送達上述地址。逾期的標書/報價書，概不受理。 貴公司的標書/報價書有效期為90天，由上述截止日期起計。如在該90天內仍未接獲訂單，則是次報價可視作落選論。另外亦請注意， 貴公司必須填妥報價表格第II部份(一式兩份)，否則報價概不受理。


倘 貴公司未能或不擬報價，亦煩請盡快把本函及報價表格寄回上述地址，並列明不擬報價的原因。

學校邀請招標/報價所需服務時，可能以「分項」形式考慮接受供應商的報價。如需了解各項目的要求，請致電 2448 0889 與馮朗妮老師聯絡。

《防止賄賂條例》

根據《防止賄賂條例》，在學校採購過程中，如學校員工接受承辦商提供的利益，或承辦商向學校員工提供利益，均屬違法。學校不容許承辦商透過任何形式的利益（包括捐贈）影響學校的選擇。

學校員工或承辦商任何一方或雙方如有干犯上述違法行為，有關報價書將不獲考慮；即使已獲委聘，所簽訂的有關合約亦會被宣告無效。

校長：   
( 蔣棟良 )

二零二四年七月十二日

備註：如截標當日教育局宣佈全日制停課，截標時間將延至下一個工作日正午12時。

## 招標/邀請報價

承投提供「2024-2026 學年音樂科校本步操樂團計劃」服務

學校名稱及地址：伊利沙伯中學舊生會小學

新界天水圍天耀邨第一期

學校檔號：QESOSAPS/TD/23015

截標日期：22/8/2024(正午十二時)

---

### 第 I 部份

下方簽署人願意按照正式訂單上訂明的日期、服務項目及所列的價格，包括勞工、材料及其他所有費用，以及校方所提出的細則，提供書面報價／投標附表上所列項目的服務；下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務。書面報價／投標書由上述截標日期起計90天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的書面報價單／投標書或任何一份書面報價單／投標書，並有權在書面報價單／投標書的有效期內，採納某部份書面報價單／投標書的全部或部份內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所提供的服務不會損壞學校的校舍及設備。

### 第 II 部份

#### 再行確定書面報價單／投標書的有效期

有關本投標書的第I部份，現再確定本公司/機構的投標書有效期由22/8/2024起計為90天。

下方簽署人亦同意，書面報價單／投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於書面報價單／投標表格的預印條文，即不再適用。

### 第 III 部份

#### 維護國家安全

下方簽署人確認即使報價／招標文件中有任何相反的規定，學校保留以其公司曾經、正在或有理由相信其公司曾經或正在作出有可能構成或導致發生危害國家安全罪行的行為或活動為由，取消其公司資格的權利，又或為維護國家安全，或為保障香港的公眾利益、公共道德、公共秩序或公共安全，而有必要剔除其公司。

下方簽署人確認若出現下列任何一種情況，學校可以立即終止合約；

- i. 其公司及或其員工曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行或不利於國家安全的行為或活動；
- ii. 繼續僱用其公司或繼續履行合約不利於國家安全；或
- iii. 學校合理地認為上述任何一種情況即將出現。

簽署人姓名（請以正楷填寫）： \_\_\_\_\_

簽署： \_\_\_\_\_

職銜： \_\_\_\_\_

日期： \_\_\_\_\_



上方簽署人已獲授權，代表：

\_\_\_\_\_ 公司/機構簽署投標書，該公司/機構在香港

註冊的辦事處地址為：

\_\_\_\_\_

電話號碼： \_\_\_\_\_ 傳真號碼： \_\_\_\_\_

電郵地址： \_\_\_\_\_

## 招標/邀請報價

承投提供「2024-2026 學年音樂科校本步操樂團計劃」服務

學校名稱及地址：伊利沙伯中學舊生會小學  
新界天水圍天耀邨第一期

學校檔號：QESOSAPS/TD/23015

截標日期：22/8/2024(正午十二時)

---

### 第 I 部份

下方簽署人願意按照正式訂單上訂明的日期、服務項目及所列的價格，包括勞工、材料及其他所有費用，以及校方所提出的細則，提供書面報價／投標附表上所列項目的服務；下方簽署人知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務。書面報價／投標書由上述截標日期起計90天內仍屬有效；校方不一定採納索價最低的書面報價單／投標書或任何一份書面報價單／投標書，並有權在書面報價單／投標書的有效期內，採納某部份書面報價單／投標書的全部或部份內容。下方簽署人亦保證其公司的商業登記及僱員補償保險均屬有效，而其公司所提供的服務不會損壞學校的校舍及設備。

### 第 II 部份

#### 再行確定書面報價單／投標書的有效期

有關本投標書的第I部份，現再確定本公司/機構的投標書有效期由22/8/2024起計為90天。

下方簽署人亦同意，書面報價單／投標書的有效期一經再行確定，其公司就該事項註明於書面報價單／投標表格的預印條文，即不再適用。

### 第 III 部份

#### 維護國家安全

下方簽署人確認即使報價／招標文件中有任何相反的規定，學校保留以其公司曾經、正在或有理由相信其公司曾經或正在作出有可能構成或導致發生危害國家安全罪行的行為或活動為由，取消其公司資格的權利，又或為維護國家安全，或為保障香港的公眾利益、公共道德、公共秩序或公共安全，而有必要剔除其公司。

下方簽署人確認若出現下列任何一種情況，學校可以立即終止合約；

- i. 其公司及或其員工曾經或正在作出可能構成或導致發生危害國家安全罪行或不利於國家安全的行為或活動；
- ii. 繼續僱用其公司或繼續履行合約不利於國家安全；或
- iii. 學校合理地認為上述任何一種情況即將出現。

簽署人姓名（請以正楷填寫）： \_\_\_\_\_

簽署： \_\_\_\_\_

職銜： \_\_\_\_\_

日期： \_\_\_\_\_



上方簽署人已獲授權，代表：

\_\_\_\_\_ 公司/機構簽署投標書，該公司/機構在香港  
註冊的辦事處地址為：

電話號碼： \_\_\_\_\_ 傳真號碼： \_\_\_\_\_

電郵地址： \_\_\_\_\_

投標/報價附表(須具備一式兩份)

A. 投標人資料	
公司名稱：	
負責人：	
職位：	
通訊地址：	
聯絡電話：	(公司)
	(手提)
傳真號碼：	
商業登記證編號：	
辦公室地址：	

B. 步操樂團	
1. 樂團導師收費：	每課節(1.5 小時)港幣_____元 (每位導師)
	額外加時訓練，每小時港幣_____元 (每位導師)
	全年總收費：港幣_____元(30 節) (每位導師)
2. 額外服務項目及收費：	a. 導師帶隊表演： <input type="checkbox"/> 有額外收費：_____ <input type="checkbox"/> 沒有額外收費
	b. 導師帶隊比賽： <input type="checkbox"/> 有額外收費：_____ <input type="checkbox"/> 沒有額外收費
	c. 導師編曲： <input type="checkbox"/> 有額外收費：_____ <input type="checkbox"/> 沒有額外收費
	d. 教材提供： <input type="checkbox"/> 有額外收費：_____ <input type="checkbox"/> 沒有額外收費
C. 導師示範音樂會 (銅管樂器)	
1. 演出費用：	每小時港幣_____元

## 「2024-2026 學年音樂科校本步操樂團計劃」服務範疇及細則

### I. 服務要求：

A. 合約期：2024 年 9 月 1 日至 2026 年 8 月 31 日

### B. 工作內容：

#### (1) 步操樂團

1. 課程每週一節，每節一小時三十分鐘，(全日上課：下午 3:30-5:00 / 半日上課：下午 2:00-3:30)，全年共 30 節。(步操樂團人數約 40 人)
2. 每次練習及排練須有 3 位樂團導師在場指導。
3. 樂團導師須帶領步操樂團學生參加校內演出(開放日、校慶、校內音樂會、陸運會及畢業典禮等)及校外比賽或交流演出，促進交流，擴闊學生眼界。
4. 如有需要，學校會安排步操樂團加時訓練，以準備比賽或大型活動之表演。
5. 樂團導師須帶領樂團排練，提升樂團團員的合奏技巧和歸屬感。
6. 樂團導師須為樂團編合適的樂曲作表演或比賽之用。
7. 樂團導師須於一年兩次(學期中及學期末)以書面形式向校方報告管樂團的學習進展及發展報告。

#### (2) 導師示範音樂會

1. 六位銅管樂器導師出席樂器示範音樂會。
2. 表演導師須於示範音樂會中介紹步操樂器及作出示範。
3. 表演導師須具備最少三年教授步操樂團的經驗。
4. 音樂會於地下禮堂進行，每次表演約一小時，共兩場。  
(低年級 P.1-3, 約 400 人, 及高年級 P.4-6, 約 400 人)
5. 表演導師須於音樂會前 20-30 分鐘到達表演場地準備。

### C. 責任承擔

1. 樂團導師每次上課須填寫及跟進校方提供的學生出席紀錄表，並於每次下課後交校方保存。
2. 樂團導師必須於上課時間前 10-15 分鐘到達學校準備上課。
3. 樂團導師如因病或特別事故未能到校上堂，有關訓練機構須安排代課老師，並盡快通知校方。如未能安排代課老師上課，有關機構需盡早及親自通知校方，並安排適當時間補課。如未能安排補課，訓練機構有責任退回該課堂的費用。
4. 如合約有效期內餘下之課堂因疫情或其他可能出現之因素而影響、延期或停課，訓練機構須為課堂作出調整，如以其他形式進行課堂，須確保學生能在安全的環境下有效學習及進行訓練。校方可要求把合約期延至 2026-2028 學年，而學校保留最終決定權。
5. 樂團導師下課後，必須安全帶領學生放學，並妥善安排事後工作，如擺放樂器譜架及關掉電燈冷氣等。
6. 樂團導師必須負責看管所有學生之秩序，與及確保學生之安全。
7. 樂團導師應對學生循循善誘，多加鼓勵，使學生獲得成功感。
8. 如上課期間，學生因意外受傷，請立即通知負責老師，並且依照校方處理受傷學生的程序跟進及處理，並與校方和家長保持聯絡，妥善照顧學生。
9. 訓練機構所提供的樂團導師如有刑事罪行紀錄，必須向校方如實報告，並呈交有關資料；如有任何刑事紀錄更新，訓練機構有責任即時通知校方。

10. 凡到本校提供服務的僱員（包括替工、自僱人士及所有到職本校的僱員）需先進行性罪行定罪紀錄及刑事紀錄查核。訓練機構須為派往提供服務的員工進行查核，並要求訓練機構致電自動電話查詢系統收聽查核結果，然後把相關的查核結果以書面形式轉告學校。
11. 中標機構所聘任的導師需要與校方保持緊密聯絡，解答校方及家長的查詢和應付突發事件。
12. 校方會派員觀察導師上課情況，如發現聘用之導師表現未如理想，校方可要求更換導師，以確保教學質素。
13. 按《個人資料(私隱)條例》規定, 除非得到資料當事人自願和明確的同意，學生/家長個人資料只限用於收集時述明的目的或直接相關的目的。而資料的保留時間不應超過達致原來目的的實際所需。
14. 校方將於課程開始前代訓練機構收取及暫存學員之課程費用，並會每月向訓練機構發出該月之課程費用，校方不會收取任何行政費用。
15. 樂團導師的薪金、強積金及勞工保險均由訓練機構自行支付。

#### C. 經驗及規模

1. 訓練機構須提供最近期及有效的商業登記證副本。
2. 訓練機構須提供樂團導師參與有關比賽的經驗和獎項，並請另附頁詳列所獲獎項名稱及年份。
3. 訓練機構須提供樂團導師演出經驗的相關證明文件（香港或海外均可）
4. 樂團導師須具最少三年教授相關樂器的年資，並請另附頁詳列（香港或海外均可）

#### D. 服務收費

1. 訓練機構如有額外收費（包括樂團導師帶隊表演、比賽、編曲、樂器租借或教材等收費），須在「報價附表」中清楚列明。

#### E. 曾服務之學校名單

1. 訓練機構須提供過去兩年（即：2022-2023 及 2023-2024 年度）服務小學（步操樂團）的名單及列出曾獲得之獎項(如有)。

### II. 入標者需要遞交的文件

1. 投標書必須清楚列明根據以上所列服務要求所提供各項服務的詳情
2. 已填妥報價附表
3. 各項證明文件，當中必須包括：
  - 商業登記證副本
  - 所提供的樂團導師參與有關表演、比賽的經驗和獎項(列出獎項名稱及獲獎年份)
  - 過往一年曾服務小學的名單及列出曾獲得之獎項(如有)

### III. 終止合約事宜

1. 本協議書有效期間，未經雙方同意不得終止或擅自將服務權轉換。如中途終止合約，均須一個月以前以書面形式通知另外一方，否則須要相等於四節課之代通知金補償給另一方。
2. 有關取消合約事宜，須於約滿前一個月雙方商討。

### IV. 申訴事宜

1. 上述招標及評審程序按教育局指引行事，並受學校的法團校董會監察，以確保審批合約過程公平妥善。投標者如認為其標書未獲公平處理或投票過程中未獲公平對待，可向法團校董會反映。



## V. 利益衝突申報及資料保密

本人/本公司確認是次參與報價/投標的人員

1. 與伊利沙伯中學舊生會小學內任何人有沒有業務往來或任直接或間接的財務利益。

有，請說明 \_\_\_\_\_

沒有

2. 有沒有任何家人或親屬(包括:配偶、父母、配偶父母、兄弟姐妹及其配偶、配偶的兄弟姐妹及其配偶)在伊利沙伯中學舊生會小學擔任現任職位。

有，請說明職員姓名與關係 \_\_\_\_\_

沒有

本人/本公司承諾不會在未經學校授權下披露有關報價或招標的資料。

### 其他聲明

本人/本公司知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務；投標書由截標日期起計90天內仍屬有效；90天後未獲通知代表落選，校方不作另行通知。

本人/本公司明白，如收到學校訂單後未能提供報價/投標書上所列之物料或服務，本人/本公司須負責賠償學校從另處採購上述物料或服務的差價。



公司印鑑

公司/機構名稱: \_\_\_\_\_

獲授權簽署投標書的代表的姓名及簽署:

姓名(請以正楷填寫): \_\_\_\_\_ 職銜 \_\_\_\_\_

簽署: \_\_\_\_\_

電話號碼: \_\_\_\_\_ 傳真號碼: \_\_\_\_\_

電郵地址: \_\_\_\_\_

日期: \_\_\_\_\_

## 投標/報價附表(須具備一式兩份)

<b>A. 投標人資料</b>	
公司名稱：	
負責人：	
職位：	
通訊地址：	
聯絡電話：	(公司)
	(手提)
傳真號碼：	
商業登記證編號：	
辦公室地址：	

<b>B. 步操樂團</b>	
1. 樂團導師收費：	每課節(1.5 小時)港幣_____元 (每位導師) 額外加時訓練，每小時港幣_____元 (每位導師) 全年總收費：港幣_____元(30 節) (每位導師)
2. 額外服務項目及收費：	a. 導師帶隊表演： <input type="checkbox"/> 有額外收費：_____ <input type="checkbox"/> 沒有額外收費 b. 導師帶隊比賽： <input type="checkbox"/> 有額外收費：_____ <input type="checkbox"/> 沒有額外收費 c. 導師編曲： <input type="checkbox"/> 有額外收費：_____ <input type="checkbox"/> 沒有額外收費 d. 教材提供： <input type="checkbox"/> 有額外收費：_____ <input type="checkbox"/> 沒有額外收費

<b>C. 導師示範音樂會 (銅管樂器)</b>	
1. 演出費用：	每小時港幣_____元

## 「2024-2026 學年音樂科校本步操樂團計劃」服務範疇及細則

### I. 服務要求：

A. 合約期：2024 年 9 月 1 日至 2026 年 8 月 31 日

### B. 工作內容：

#### (1) 步操樂團

1. 課程每週一節，每節一小時三十分鐘，(全日上課：下午 3:30-5:00 / 半日上課：下午 2:00-3:30)，全年共 30 節。(步操樂團人數約 40 人)
2. 每次練習及排練須有 3 位樂團導師在場指導。
3. 樂團導師須帶領步操樂團學生參加校內演出(開放日、校慶、校內音樂會、陸運會及畢業典禮等)及校外比賽或交流演出，促進交流，擴闊學生眼界。
4. 如有需要，學校會安排步操樂團加時訓練，以準備比賽或大型活動之表演。
5. 樂團導師須帶領樂團排練，提升樂團團員的合奏技巧和歸屬感。
6. 樂團導師須為樂團編合適的樂曲作表演或比賽之用。
7. 樂團導師須於一年兩次(學期中及學期末)以書面形式向校方報告管樂團的學習進展及發展報告。

#### (2) 導師示範音樂會

1. 六位銅管樂器導師出席樂器示範音樂會。
2. 表演導師須於示範音樂會中介紹步操樂器及作出示範。
3. 表演導師須具備最少三年教授步操樂團的經驗。
4. 音樂會於地下禮堂進行，每次表演約一小時，共兩場。  
(低年級 P.1-3, 約 400 人, 及高年級 P.4-6, 約 400 人)
5. 表演導師須於音樂會前 20-30 分鐘到達表演場地準備。

### C. 責任承擔

1. 樂團導師每次上課須填寫及跟進校方提供的學生出席紀錄表，並於每次下課後交校方保存。
2. 樂團導師必須於上課時間前 10-15 分鐘到達學校準備上課。
3. 樂團導師如因病或特別事故未能到校上堂，有關訓練機構須安排代課老師，並盡快通知校方。如未能安排代課老師上課，有關機構需盡早及親自通知校方，並安排適當時間補課。如未能安排補課，訓練機構有責任退回該課堂的費用。
4. 如合約有效期內餘下之課堂因疫情或其他可能出現之因素而影響、延期或停課，訓練機構須為課堂作出調整，如以其他形式進行課堂，須確保學生能在安全的環境下有效學習及進行訓練。校方可要求把合約期延至 2026-2028 學年，而學校保留最終決定權。
5. 樂團導師下課後，必須安全帶領學生放學，並妥善安排事後工作，如擺放樂器譜架及關掉電燈冷氣等。
6. 樂團導師必須負責看管所有學生之秩序，與及確保學生之安全。
7. 樂團導師應對學生循循善誘，多加鼓勵，使學生獲得成功感。
8. 如上課期間，學生因意外受傷，請立即通知負責老師，並且依照校方處理受傷學生的程序跟進及處理，並與校方和家長保持聯絡，妥善照顧學生。
9. 訓練機構所提供的樂團導師如有刑事罪行紀錄，必須向校方如實報告，並呈交有關資料；如有任何刑事紀錄更新，訓練機構有責任即時通知校方。

10. 凡到本校提供服務的僱員（包括替工、自僱人士及所有到職本校的僱員）需先進行性罪行定罪紀錄及刑事紀錄查核。訓練機構須為派往提供服務的員工進行查核，並要求訓練機構致電自動電話查詢系統收聽查核結果，然後把相關的查核結果以書面形式轉告學校。
11. 中標機構所聘任的導師需要與校方保持緊密聯絡，解答校方及家長的查詢和應付突發事件。
12. 校方會派員觀察導師上課情況，如發現聘用之導師表現未如理想，校方可要求更換導師，以確保教學質素。
13. 按《個人資料(私隱)條例》規定, 除非得到資料當事人自願和明確的同意，學生/家長個人資料只限用於收集時述明的目的或直接相關的目的。而資料的保留時間不應超過達致原來目的的實際所需。
14. 校方將於課程開始前代訓練機構收取及暫存學員之課程費用，並會每月向訓練機構發出該月之課程費用，校方不會收取任何行政費用。
15. 樂團導師的薪金、強積金及勞工保險均由訓練機構自行支付。

#### C. 經驗及規模

1. 訓練機構須提供最近期及有效的商業登記證副本。
2. 訓練機構須提供樂團導師參與有關比賽的經驗和獎項，並請另附頁詳列所獲獎項名稱及年份。
3. 訓練機構須提供樂團導師演出經驗的相關證明文件（香港或海外均可）
4. 樂團導師須具最少三年教授相關樂器的年資，並請另附頁詳列（香港或海外均可）

#### D. 服務收費

1. 訓練機構如有額外收費（包括樂團導師帶隊表演、比賽、編曲、樂器租借或教材等收費），須在「報價附表」中清楚列明。

#### E. 曾服務之學校名單

1. 訓練機構須提供過去兩年（即：2022-2023 及 2023-2024 年度）服務小學（步操樂團）的名單及列出曾獲得之獎項(如有)。

### II. 入標者需要遞交的文件

1. 投標書必須清楚列明根據以上所列服務要求所提供各項服務的詳情
2. 已填妥報價附表
3. 各項證明文件，當中必須包括：
  - 商業登記證副本
  - 所提供的樂團導師參與有關表演、比賽的經驗和獎項(列出獎項名稱及獲獎年份)
  - 過往一年曾服務小學的名單及列出曾獲得之獎項(如有)

### III. 終止合約事宜

1. 本協議書有效期間，未經雙方同意不得終止或擅自將服務權轉換。如中途終止合約，均須一個月以前以書面形式通知另外一方，否則須要相等於四節課之代通知金補償給另一方。
2. 有關取消合約事宜，須於約滿前一個月雙方商討。

### IV. 申訴事宜

1. 上述招標及評審程序按教育局指引行事，並受學校的法團校董會監察，以確保審批合約過程公平妥善。投標者如認為其標書未獲公平處理或投票過程中未獲公平對待，可向法團校董會反映。

## V. 利益衝突申報及資料保密

本人/本公司確認是次參與報價/投標的人員

1. 與伊利沙伯中學舊生會小學內任何人有沒有業務往來或任直接或間接的財務利益。

有，請說明 \_\_\_\_\_

沒有

2. 有沒有任何家人或親屬(包括:配偶、父母、配偶父母、兄弟姐妹及其配偶、配偶的兄弟姐妹及其配偶)在伊利沙伯中學舊生會小學擔任現任職位。

有，請說明職員姓名與關係 \_\_\_\_\_

沒有

本人/本公司承諾不會在未經學校授權下披露有關報價或招標的資料。

### 其他聲明

本人/本公司知悉，所有未經特別註明的項目，均須按照該細則的規定提供服務；投標書由截標日期起計90天內仍屬有效；90天後未獲通知代表落選，校方不作另行通知。

本人/本公司明白，如收到學校訂單後未能提供報價/投標書上所列之物料或服務，本人/本公司須負責賠償學校從另處採購上述物料或服務的差價。

公司印鑑

公司/機構名稱: \_\_\_\_\_

獲授權簽署投標書的代表的姓名及簽署:

姓名(請以正楷填寫): \_\_\_\_\_ 職銜 \_\_\_\_\_

簽署: \_\_\_\_\_

電話號碼: \_\_\_\_\_ 傳真號碼: \_\_\_\_\_

電郵地址: \_\_\_\_\_

日期: \_\_\_\_\_

致：

新界天水圍天耀邨第一期  
伊利沙伯中學舊生會小學  
校長收

學校檔號：QESOSAPS/TD/23015

投標/邀請書面報價

「2024-2026 學年音樂科校本步操樂團計劃」服務

截標日期：22/8/2024 中午十二時正